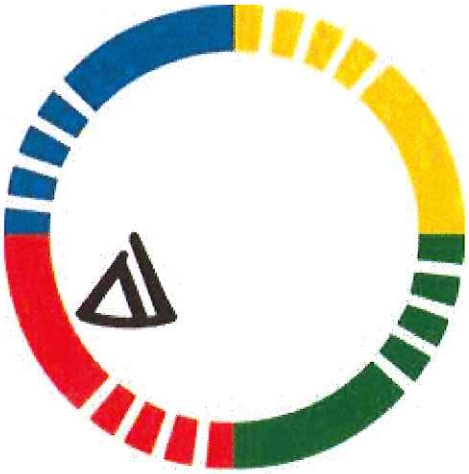


Sámediggi
Sámedigge
Sámiediggie
Saemiedigkie

ČOAHKKINBEAVDEGIRJI 2019:2
SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Kulturlávdegoddi
Kulturnämnden

Ubmeje/ Umeå

Čoahkkinbeaivemearri
Sammanträdesdatum

2019-03-05--06

Báiki ja áigi/ Plats och datum	Ubmeje/ Umeå 2019-03-05, 08.30-16.30 2019-03-06, 08.30-11.00
Mearrideaddjit/ Beslutande	Ingrid Inga, §§ 1-12 Marina Nilsson-Ederlöv, §§ 1-12 Veronika Håkansson, §§ 1-12 Nils-Johan Labba, §§ 1-12, utom 8.7 Louise Skerk, §§ 1-12
Iežá oasseváldit/ Övriga deltagande	Susanne Idivuoma, avdelningschef, §§ 1-12, utom 6.1.3, 8.3, 8.7 Tanja Sevä, kulturutredare, §§ 1-12 Mats Rohdin, Kungliga Biblioteket, § 9.2 Sofia Mörtlund, Region Norrbotten, § 9.1 Ingrid Prints, Region Jämtland Härjedalen, § 9.1 Märta Moline, Region Västernorrland, § 9.1 Jimmy Eriksson, Region Västernorrland, § 9.1 Staffan Forsell, Kulturrådet, § 9.1 Camilla Thorn Wollnert, Region Västerbotten, § 9.1 Håkan Sandström, Region Västerbotten, § 9.1 Bella Lawson, Kulturrådet, § 9.1 Margarita Brilioth, Kulturrådet, § 9.1 Erik Arrhén, Region Dalarna, § 9.1
Paragráfat/ Paragrafer	§§ 1-12

Vuolláičállosat/ Underskrifter

Čálli/ Sekreterare Föredragande	Tanja Sevä
Dárkkisteaddji/ Justerare	Nils-Johan Labba
Ságadoalli/ Mötesordförande	Ingrid Inga

Justeringen har tillkännagivits enligt anslag/	*Dárkkástus lea dieđihuvvon almmuhantávvalis.*
Orgána/ Organ	Sametingets kulturnämnd/ Sámedikki kulturlávdegoddi
Čoahkkinbeaivemearri/ Mötesdatum	2019-03-05--06
Ilmmuhanbeaivi/ Anslagsdatum	23/3 2019
Beavdegirjji vurkensadji/ Protokollets örvaring	Sámedikki hálddahus, Giron/ Sametingets kansli, Kiruna
Vuolláičála/ Underskrift	

§ 1 Mötets öppnande

Kulturnämndens ordförande hälsar samtliga välkomna och förklarar mötet öppnat.

§ 2 Dagordning

Kulturnämnden beslutar

att fastställa dagordningen enligt följande:

§ 1 Mötets öppnande
§ 2 Dagordning
§ 3 Val av justerare
§ 4 Föregående protokoll
§ 5 Ekonomi
§ 6 Bidrag till samisk kultur
§ 7 Bidrag till samiska organisationer
§ 8 Avslag
§ 9 Övriga frågor
§ 10 För kännedom
§ 11 Nästa möte
§ 12 Mötets avslutning

§ 3 Val av justerare

Kulturnämnden beslutar

att välja Nils-Johan Labba att tillsammans med ordförande justera protokollet.

§ 4 Föregående protokoll

Kulturnämnden beslutar

att lägga protokollet till handlingarna.

§ 5 Ekonomi

Sametinget har tilldelats 17 878 tkr i regleringsbrevet till 1:2, ap. 5 Bidrag till samisk kultur för 2019. Samefondens styrelse har beviljat 5 500 tkr för 2019. Samefondsmedel som inte fördelas under året ska återbetalas och användningen av beviljade medel ska återredovisas. Kvarvarande medel att

fördela till projekt under året är 677 tkr från kulturanslaget och 1 040 tkr från samefondsmedel. Kulturnämndens mötesbudget uppgår till 480 tkr, varav hittills har förbrukats 48 347 kr.

Kulturnämndens beslutar

att uppdra till ordförande att ställa en skrivelse till styrelsen för att äska medel till kulturkonferens under 2019, till arbetet med immateriella kulturarv samt etiska rådets konferens i samband med plenum.

att i samma skrivelse föreslå styrelsen att uppdra till kulturnämnden att ansvara för Sametingets arbete med immateriella kulturarv.

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

§ 6 Bidrag till samisk kultur

§ 6.1 Bidrag till projekt från kulturanslaget

Kulturnämnden beslutar att bevilja

1.	Gaaltije – Sydsamiskt kulturcentrum (4.3.2-2018-1181) Luste Tjaeledh	150 000 kr
2.	Ravda Lágádus OS (4.3.2-2019-150) Davvisámi giellaoahppa	40 000 kr
3.	Britta Marakatt – Labba (4.3.2- 2019-154) Broderade berättelser, nyutgåva	50 000 kr
	Susanne Idivuoma anmäler jäv och deltar inte i föredragningen av ärendet	
4.	Bautafilm AB (4.3.2-2019-161) Faamoe	100 000 kr
5.	Kultur- och teaterföreningen Sjungaregården (4.3.2-2019-162) Urfolksspår/Indigenous Traces	30 000 kr

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

Bidrag till § 6.1.1-5 utbetalas från kulturanslaget och ska rekvireras inom en månad från dag för meddelande om beslut. Bidrag som inte rekvireras i

föreskriven ordning förfaller. Rekvisitionen görs på blankett som tillhandahålls via Sametingets hemsida.

Villkor
Vid presentation av projekten ska det framgå att Sametinget är finansiär. Sametingets logotyp finns på www.sametinget.se.

Redovisning
Redovisningen görs på blankett som tillhandahålls via Sametingets hemsida. Om beviljat projektbidrag understiger fem prisbasbelopp ska kostnaderna styrkas med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Om beviljat projektbidrag överstiger fem prisbasbelopp ska revisorsintyg upprättad av auktoriserad eller godkänd revisor bifogas redovisningen. I det fallet behöver inte kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok bifogas redovisningen. Godkända kostnader är de kostnader som kulturnämnden har beviljat bidrag till utifrån budgeten i ansökan. Om det är möjligt ska alster som skapats inom ramen för projektet bifogas redovisningen i två exemplar. Bidragsmottagare som inte kan inkomma med redovisningen före sista redovisningsdatum kan ansöka om anstånd med redovisningen.
Redovisning av § 6.1.1 ska ha inkommit till Sametinget senast den 6 februari 2019. Till redovisningen bifogas den färdiga boken i två exemplar. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Till redovisningen bifogas även ett *Letter of Intent* från Bágo čálliid searvi om samarbete.
Redovisning av § 6.1.2 ska ha inkommit till Sametinget senast den 31 oktober 2019. Till redovisningen bifogas den färdiga boken i två exemplar. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.
Redovisning av § 6.1.3 ska ha inkommit till Sametinget senast den 31 augusti 2019. Till redovisningen bifogas den färdiga boken i ett exemplar. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.
Redovisning av § 6.1.4 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 september 2019. Till redovisningen bifogas den färdiga filmen i ett exemplar. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.
Redovisning av § 6.1.5 ska ha inkommit till Sametinget senast den 31 augusti 2019. Till redovisningen bifogas program, annons, rapport, broschyrer eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Återkrav
Om förändringar av projektet genomförs utan samråd med Sametingets kulturnämnd, eller vid utebliven redovisning, kan hela eller del av bidraget återkrävas av Sametinget.

§ 6.2 Bidrag till projekt från samefondsmedel

Kulturnämnden beslutar att bevilja

1.	Svenska samernas riksförbund (4.3.2-2018-687) SSR:s ungdomsråd	100 000 kr
2.	Soppero sameförening (4.3.2-2018-1296) Duodji ja luondu	60 000 kr
3.	Arbetsgruppen för urfolk i Barentsregionen/ Barentssekretariatet (4.3.2-2018-1537) Barents urfolkskongress i Lycksele maj 2019	20 000 kr
4.	Frostvikens-Hotagens sameförening (4.3.2-2019-131) Sjeltie	260 000 kr
5.	Ávki AB (4.3.2-2019-143) Duodjiutveckling	50 000 kr

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

Bidrag till § 6.2.1-5 utbetalas från samefondsmedel och ska rekvireras inom en månad från dag för meddelande om beslut. Bidrag som inte rekvireras i föreskriven ordning förfaller. Rekvisitionen görs på blankett som tillhandahålls via Sametingets hemsida.

Villkor
Vid presentation av projekten ska det framgå att Sametinget är finansiär. Sametingets logotyp finns på www.sametinget.se.
Bidrag till § 6.2.4 beviljas till kostnader för utställningsproduktion och kulturaktiviteter/arrangemang. Bidraget beviljas inte till övriga kostnader i budgeten.
Bidrag till § 6.2.5 beviljas till kostnader för utställningsproduktion. Bidraget beviljas inte till övriga kostnader i budgeten.

Redovisning
Redovisningen görs på blankett som tillhandahålls via Sametingets hemsida. Om beviljat projektbidrag understiger fem prisbasbelopp ska kostnaderna styrkas med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok. Om beviljat projektbidrag överstiger fem prisbasbelopp ska revisorsintyg upprättad av auktoriserad eller godkänd revisor bifogas redovisningen. I det fallet behöver inte kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok bifogas redovisningen. Godkända kostnader är de kostnader som kulturnämnden har beviljat bidrag till utifrån budgeten i ansökan. Om det är möjligt ska alster som skapats inom

ramen för projektet bifogas redovisningen i två exemplar. Bidragsmottagare som inte kan inkomma med redovisningen före sista redovisningsdatum kan ansöka om anstånd med redovisningen.
Redovisning av § 6.2.1 ska ha inkommit till Sametinget senast den 1 juni 2019. Till redovisningen bifogas annons, program, rapport eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.
Redovisning av § 6.2.2 ska ha inkommit till Sametinget senast den 31 december 2019. Till redovisningen bifogas annons, program, rapport eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.
Redovisning av § 6.2.3 ska ha inkommit till Sametinget senast den 26 maj 2019. Till redovisningen bifogas annons, program, rapport eller dylikt. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.
Redovisning av § 6.2.4 ska ha inkommit till Sametinget senast den 31 december 2020. Till redovisningen bifogas utställningskatalog samt program, annons, rapport eller dylikt från kulturaktiviteter och arrangemang. Den ekonomiska redovisningen styrks med revisorsintyg upprättad av auktoriserad eller godkänd revisor.
Redovisning av § 6.2.5 ska ha inkommit till Sametinget senast den 28 februari 2020. Till redovisningen bifogas utställningskatalog samt program, annons, rapport eller dylikt från eventuella kulturaktiviteter och arrangemang. Den ekonomiska redovisningen styrks med kopior av verifikat eller utdrag ur huvudbok.

Återkrav
Om förändringar av projektet genomförs utan samråd med Sametingets kulturnämnd, eller vid utebliven redovisning, kan hela eller del av bidraget återkrävas av Sametinget.

§ 6.3 Ytterligare beredning

1. Nuorat ideell förening (4.3.2-2018-1305)
   Nuora gulluji! Unga samer hörs! Opinionsbildare i Sápmi

Kulturnämnden beslutar

att bereda § 6.3.1-5 ytterligare till kulturnämndens ordinarie möte den 4-5 juni 2019.

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

§ 7 Bidrag till samiska organisationer

§ 7.1 Samiska organisationer

Kulturnämnden beslutar att bevilja

1. Riksorganisationen Samerna (4.3.1-2018-1244) 200 000 kr

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

Bidrag till § 7.1.1 utbetalas från samefondsmedel. Verksamhetsbidrag utbetalas efter beslut i kulturnämnden. Bidrag upp till två prisbasbelopp utbetalas vid ett tillfälle. Bidrag överstigande två prisbasbelopp utbetalas med halva summan två gånger per år. Den första utbetalningen görs när kulturnämnden har fattat beslut. Den andra delen av verksamhetsbidraget utbetalas när redovisning av tidigare års verksamhetsbidrag har inkommit. Redovisningen ska ha inkommit senast den 1 juli.

Redovisning
Redovisning av tidigare års verksamhetsbidrag görs på blankett som tillhandahålls via Sametingets hemsida. Redovisningen ska ha inkommit till Sametingets kansli senast den 1 juli. Bidragsmottagare som beviljats bidrag överstigande två prisbasbelopp ska redovisa innevarande års bidrag genom att inkomma med en delredovisning av verksamhetsbidragets användning till Sametinget senast den 1 november.

Återkrav
Om förändringar av verksamheten genomförs utan samråd med Sametingets kulturnämnd, eller vid utebliven redovisning, kan hela eller del av bidraget återkrävas av Sametinget.

§ 8 Avslag

1. Ugglo Utbildning AB (4.3.2-2018-1169)
   Bevara samiska språket

2. Sensus Norrland (4.3.2-2019-144)
   Kitka, musikalist utbyte i Mexico

3. Sámij åhpadusguovdásj/Samernas utbildningscentrum (4.3.2-2019-151)
   Jojk- och litteraturkurser

Susanne Idivuoma anmäler jäv och deltar inte i föredragningen av ärendet

4. Sameföreningen i Stockholm (4.3.2-2019-152)
   Sydsamisk språkcirkel

5. Álgguogåhtie – umesamer i samverkan (4.3.2-2019-157)
   Mijjan mádduo, Ubmejesámien giällabiessie – umesamiskt språkbad

6. Malin Nord (4.3.2-2019-160)
   Frihetens villkor i Norden

7. Sámij åhpadusguovdásj/ Samernas utbildningscentrum (4.3.2-2019-163)
   Korta kurser

   Susanne Idivuoma anmäler jäv och deltar inte i föredragningen av ärendet.
   Nils- Johan Labba anmäler jäv och deltar inte i beslutet av ärendet.

8. Kulturföreningen Gällivare minoritetsspråksfestival (4.3.2-2019-164)
   Samisk konsert och samiskt konstprojekt

9. Sameföreningen i Stockholm (4.3.2-2019-165)
   Cirkel av aska till Stuehkie

Kulturnämnden beslutar

att avslå ansökan § 8.1-9 med motiveringen *medelsbrist.*

Paragrafen justeras direkt. I enlighet med Sametingslagen (1992: 1433, 2 kap. 7 §) kan kulturnämndens beslut inte överklagas.

§ 9 Övriga frågor

§ 9.1 Samråd med Statens kulturråd och regionerna

Dokument

- Kallelse från Sametinget och Kulturrådet till regionerna, 2019-02-25, dnr. 2019-421

Kulturrådet och representanter från regionerna Norrbotten, Västerbotten, Jämtland Härjedalen, Västernorrland och Dalarna informerar om arbetet med Kultursamverkansmodellen. Kulturnämnden informerar om Sametingets kulturpolitik. Kulturrådet informerar om uppdragen om främjande och spridning av litteratur på nationella minoritetsspråk respektive uppdrag gällande satsning på kulturverksamheter i landets glesaste landsbygder. Kulturrådet informerar även om frågan om samisk representation i Kulturrådets referensgrupper.

Kulturnämnden beslutar

att lägga informationen till handlingarna.

att inbjuda samliga till nytt möte den 3 mars 2020 i Umeå.

§ 9.2 Samråd med Kungliga biblioteket kring projektet "Samisk audiovisuella samling – filmer och teveprogram i arkiv och webb" (dnr. 2019-418)

Mats Rohdin (Kungliga biblioteket) informerar om projektet. Syftet är att skapa en infrastruktur för det samiska audiovisuella kulturarvet. Projektet ska företa en inventering av filmer och teveprogram, kvalitetssäkra materialets metadata samt upprätta en sökbar digital deldatabas som tillgängliggörs för forskare via söktjänsten Svensk mediedatabas. Projektet är ett samarbete mellan Vaartoe – Centrum för samisk forskning vid Umeå universitet och Statsvetenskapliga institutionen vid Stockholms universitet, Sametinget, Ájtte Svenskt Fjäll- och samemuseum, Kungliga biblioteket och Svenska Filminstitutet. Sametingets kulturnämnd är föreslaget att ingå i projektet.

Kulturnämnden beslutar

att utse Marina Nilsson Ederlöv att ingå i projektet för Sametingets kulturnämnds räkning.

§ 9.3 Möte med Ola Stinnerbom kring projektet Dansrajden

Ärendet utgår

§ 9.4 Möte med kulturminister Amanda Lind

Ärendet utgår

§ 9.5 Inbjudan till vernissage och konstnärssamtal (dokid. 113399)

Sametinget har fått inbjudan till vernissage och konstnärssamtal den 5 mars vid Umeå universitet med Tomas Colbengtsson, Maj Doris Rimpi, Britta Marakatt Labba, Lena Stenberg och Inga Wiktora Påve. Arrangörer är Svenska samernas riksförbund, Såhkie Umeå sameförening och Vaartoe – Centrum för samisk forskning.

Kulturnämnden beslutar

att utse Marina Nilsson Ederlöv, Ingrid Inga och Veronica Håkansson att delta vid detta evenemang.

§ 9.6 Inbjudan till möte med Giron sámi teáhter

Kulturnämnden beslutar

att inbjuda Giron sámi teáhter till lunchmöte vid kulturnämndens möte den 5 mars.

§ 9.7 Förfrågan från Vaisa sameförening

Ärendet utgår

§ 9.8 Valärende – ledamot till arbetsgruppen för samisk nationalscen

Ärendet utgår

§ 10 För kännedom

Ärendet utgår

§ 11 Nästa möte

Ärendet utgår.

§ 12 Mötets avslutning

Ordförande tackar samtliga och förklarar mötet avslutat.